



FAQ

Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia **107**

Nombre **SubMagic**

Ayuda alumnado Moreno García, Luis Damián

E-mail alumnado ldmgtrad@gmail.com

FAQ-1 [¿Puedo modificar los subtítulos a la vez que visualizo el resultado en la película?](#)

Respuesta FAQ-1 No, resulta necesario para el vídeo y modificar el subtítulo, acción que puede realizarse de dos formas. Desde el apartado "Play Movie" o si se desea modificar con más detalle el contenido de los subtítulos, se debe acudir al apartado "Edit". Sin embargo, sí que resulta posible alterar los subtítulos en menor medida desde "Play Movie", pues se nos da la opción de inserción y eliminación de líneas de subtítulo, así como elección de duración, comienzo y fin del subtítulo. Si deseamos dividir el subtítulo en varias líneas, es necesario recurrir al apartado "Edit".

FAQ-2 [¿Dispone de alguna función reseñable de la que no dispongan otras herramientas similares?](#)

Respuesta FAQ-2 Sí, podemos mencionar el analizador de errores. Como si de un antivirus se tratara, podemos escanear nuestros subtítulos. El programa nos proporcionará unas estadísticas (cantidad de subtítulos totales, líneas, palabras y letras) y nos hará saber qué error específico aqueja a cada subtítulo en concreto. Si el subtítulo no presenta ningún error, no se encontrará resaltado en rojo.
